

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

22. Mai 2002
Nr. 7u/K-109414
103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	<i>Vogel^{*)}, Emil</i>
Geburtsjahr und -ort:	<i>1920, Briesen/Ostpreußen</i>
Staatsangehörigkeit:	<i>deutsch</i>
Volkszugehörigkeit:	<i>deutsch</i>
Vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>Bukow, Kreis Oberbarmen/Brandenburg</i>
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ beschäftigt als:	<i>Bauer</i>
wann inhaftiert:	<i>31. Juli 1946</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>4. Oktober 1946, Militärtribunal der 4. mechani- sierten Gardearmee</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Pa- ragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	<i>Art. 58-10 Abs. 2 StGB der RSFSR, 10 Jahre Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager, ohne Vermögensentziehung. Am 13. August 1947 ist Vogel, Emil, in Haft verstorben.</i>
Datum der Haftentlassung:	---

Gemäß Art. 3 Buchst. a des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Vogel, Emil, rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Opfer politischer Repressionen

[Siegel, Unterschrift]

S. W. Urasowski

^{*) Bitte beachten:} Die Personen- und Ortsnamenschreibung erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

"22" мая 2002 г.
№ 7у/к-109414

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова, 14
Факс: (095) 247-50-60

Гражданин (ка) Фогель Эмиль
Год и место рождения 1920, дер. Бризен (Восточная Пруссия)
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до ареста
дер. Буков Обербарнинского крайса Бранденбургской провинции
Место работы и должность (род занятий) до ареста
Крестьянин
Дата ареста 31 июля 1946 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/) 4 октября
1946 г. военным трибуналом 4 гвардейской механизированной армии
Квалификация содеянного и мера наказания (основная и
дополнительная) ст. 58-10, ч. 2 УК РСФСР к 10 годам лишения свободы
в ИТЛ, без конфискации имущества. 13 августа 1947 г. Фогель Эмиль
умер в местах лишения свободы.
Дата освобождения -
На основании ст. 3, п. "а" Закон РФ «О реабилитации жертв
политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка)
Фогель Эмиль реабилитирован (а).

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для
имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник
отдела реабилитации
жертв политических репрессий



С. В. Уразовский